

Mode d'emploi

Manette de changement de vitesses



Table des matières

MISE EN GARDE IMPORTANTE	3
Informations importantes concernant la sécurité	4
Remarque	6
Inspections régulières avant d'utiliser le vélo	7
Noms et fonctions des pièces.....	8
Noms des pièces	8
Fonctionnement de base	9
Mode d'emploi	10
Changement des opérations du contacteur	12
Ajustement de l'angle du contacteur	13
Ajustement de la position de la manette de changement de vitesses	14
Changement de mode de fonctionnement.....	15
Vérification du niveau des piles boutons à l'aide de la manette de changement de vitesses	17
Remplacer les piles boutons.....	18
Avant de remplacer les piles boutons.....	18
Remplacement des piles boutons	19
Fonction sans fil	21
Méthode d'appairage avec un dérailleur arrière ou une autre unité de changement de vitesses	21
Systèmes de canaux sans fil 2,4 GHz	22
Spécifications.....	23
Dépannage	24
Indication d'erreur / d'avertissement.....	24
En cas de problème	25

MISE EN GARDE IMPORTANTE

- Contactez votre revendeur ou un distributeur pour toute information concernant l'installation, le réglage et le remplacement des produits non mentionnés dans le présent mode d'emploi. Un manuel du revendeur à l'attention des mécaniciens vélo professionnels peut être consulté sur notre site Internet (<https://si.shimano.com>).

Pour des raisons de sécurité, lisez attentivement et entièrement ce mode d'emploi avant toute utilisation et veillez à bien respecter les consignes. Rangez-le de façon à pouvoir y accéder à tout moment.

Les instructions suivantes doivent être observées à tout moment afin d'éviter toute blessure corporelle ou tout dégât causé à l'équipement et à la zone de travail. Les instructions sont classées en fonction du degré de dangerosité ou de l'ampleur des dégâts pouvant survenir si le produit est mal utilisé.

 DANGER	Le non-respect de ces instructions entraîne des blessures graves ou mortelles.
 AVERTISSEMENT	Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
 ATTENTION	Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'équipement et la zone de travail.

Informations importantes concernant la sécurité

AVERTISSEMENT

- Ne démontez et ne modifiez pas ce produit. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du produit et vous pourriez brusquement chuter et vous blesser gravement.
- Ne jetez pas et ne soumettez pas ce produit à des chocs violents. Une explosion, une surchauffe ou des problèmes de fonctionnement risqueraient de se produire.
- Ne laissez pas de la graisse adhérer sur les bornes métalliques. Une anomalie de conduction pourrait se produire.
- Utilisez uniquement les piles boutons spécifiées. Lors du remplacement de la pile bouton, remplacez simultanément les deux piles boutons par des neuves. Si vous utilisez des piles boutons de différents types ou une ancienne pile bouton avec une neuve, elles peuvent exploser, fuir, surchauffer ou s'enflammer, ce qui peut provoquer un incendie, des blessures ou la pollution de l'environnement proche.
- Les piles boutons sont dangereuses et doivent être maintenues hors de portée des enfants. Ne mettez jamais de pile bouton dans la bouche ou toute autre partie du corps. Des lésions graves ou mortelles peuvent se produire dans un délai de deux heures si une pile est avalée ou insérée dans le corps. Si cela se produit ou en cas de suspicion, consultez immédiatement un médecin pour obtenir un avis médical.



- N'utilisez pas cet équipement dans des lieux où il est probable que des enfants soient présents. Si la pile bouton fournie est avalée par accident, consultez immédiatement un médecin pour obtenir un avis médical.
- Éliminez les piles boutons conformément à la réglementation nationale et/ou régionale en vigueur. La destruction de ce produit par incinération dans un feu ou un four, ou par écrasement ou découpe mécanique peut entraîner une explosion des piles boutons.
- N'utilisez pas les piles boutons en dehors de leurs plages de températures de fonctionnement. Si une pile est utilisée ou stockée à des températures qui se trouvent en-dehors des plages prescrites, un incendie, des blessures ou des problèmes de fonctionnement risquent de se produire.
- N'utilisez pas les piles boutons si elles présentent des fuites, des signes de décoloration ou de déformation ou toute autre anomalie. Une explosion, une surchauffe ou des problèmes de fonctionnement risqueraient de se produire.
- Si du liquide ayant coulé des piles boutons touche votre peau ou vos vêtements, rincez-les immédiatement à l'eau claire. Le liquide provenant d'une fuite peut en effet causer des lésions cutanées.
- Ne laissez pas ce produit dans un environnement ambiant trop chaud comme par exemple dans un véhicule fermé par une journée chaude ou à proximité d'un chauffage. Cela pourrait entraîner l'explosion des piles boutons ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.
- Ne soumettez pas le produit à une pression trop basse. Cela pourrait entraîner l'explosion des piles boutons ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable. Le transport de ce produit par avion n'est pas un problème.

- Lorsque vous utilisez la manette de changement de vitesses, faites attention à ne pas laisser vos doigts se prendre dans le dérailleur. Le moteur puissant qui entraîne le dérailleur électronique fonctionnera sans s'arrêter jusqu'à ce qu'il atteigne la position du changement de vitesses.

Remarque

- Veillez à tourner la manivelle lorsque vous appuyez sur un contacteur pour changer de vitesses.
- Les éléments sont conçus pour être parfaitement étanches et pour résister à des conditions de conduite par temps humide. Cependant, ne les placez pas volontairement dans l'eau.
- Ne nettoyez pas votre vélo avec un nettoyeur à haute pression. Si de l'eau entre dans les éléments, des problèmes de fonctionnement ou de la rouille risquent d'apparaître.
- Maniez les éléments avec soin et évitez de les soumettre à des chocs violents.
- N'utilisez pas de diluants ou d'autres solvants agressifs pour nettoyer les produits. De tels solvants risquent d'endommager la surface. Lorsque vous nettoyez les produits, utilisez un chiffon humidifié avec un détergent neutre dilué dans de l'eau.
- Ne mettez pas le vélo à l'envers. Vous risqueriez d'endommager la manette de changement de vitesses.
- Pour les éléments pouvant être connectés, reportez-vous aux [informations sur la compatibilité](#) sur le site des produits SHIMANO.
- Pour plus de détails sur le changement des paramètres de la manette de changement de vitesses, contactez votre revendeur ou un distributeur.
- Piles boutons
 - Insérez les piles boutons en respectant l'orientation +/-.
 - Retirez les piles boutons si vous ne les utilisez pas pendant une longue période.
 - Lorsque les piles boutons sont vides, retirez-les immédiatement.
- Rangez ce produit ou le vélo sur lequel ce produit est installé dans un lieu à l'intérieur et frais (environ 10 à 20 °C) à l'abri de la lumière directe du soleil et de la pluie. Si la température de stockage est trop basse ou trop élevée, les performances des piles boutons seront réduites et leur durée d'utilisation sera plus courte. Lorsque vous l'utilisez après une longue période d'arrêt, remplacez les piles boutons par des neuves.
- Les produits ne sont pas garantis contre l'usure naturelle et les détériorations résultant de l'utilisation normale et du vieillissement.
- Afin de préserver au maximum les performances, nous recommandons fortement l'utilisation de lubrifiants et de produits d'entretien SHIMANO.



Appliqué sur votre produit, sa documentation ou son emballage, ce symbole indique que le produit doit être apporté à une installation de collecte séparée à la fin de son cycle de vie. Ne l'éliminez pas avec les déchets non triés, mais triez-le pour qu'il soit recyclé. La bonne élimination de ce produit limite les potentiels effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine. Pour connaître votre point de collecte le plus proche, contactez votre service local de gestion des déchets.



FR
Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

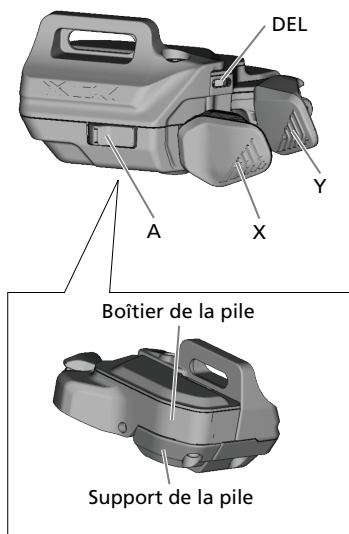
Inspections régulières avant d'utiliser le vélo

Avant d'utiliser le vélo, vérifiez les éléments suivants. Si un problème quelconque est décelé, rendez-vous chez le revendeur ou un distributeur.

- Le fonctionnement se déroule-t-il correctement ?
- Les manettes de changement de vitesses sont-elles solidement fixées sur le cintre ?
- Des bruits anormaux se font-ils entendre pendant le fonctionnement ?
- Les piles boutons sont-elles encore suffisamment chargées ?

Noms et fonctions des pièces

Noms des pièces



Fonctionnement de base

Les valeurs par défaut sont énumérées ci-dessous. Les fonctions attribuées à chaque contacteur sont modifiables. Pour la procédure de réglage, contactez votre revendeur ou un distributeur.

Contacteur	Opération
X	Passage à une vitesse inférieure
Y	Passage à une vitesse supérieure
A	Changement de mode de fonctionnement

REMARQUE

Après avoir appuyé sur le contacteur (X) ou (Y) pour effectuer un changement de vitesses, un appui sur le contacteur (A) déplacera la chaîne de deux pignons.

Si les contacteurs ne fonctionnent pas correctement, veuillez contacter le revendeur ou un distributeur, sauf dans les cas ci-dessous :

- Un appui sur le contacteur (A) ne déplace pas la chaîne de deux pignons quand les contacteurs (X) et (Y) sont tous deux pressés.
- Un appui sur le contacteur (A) ne lui permet pas de fonctionner quand les contacteurs (X) et (Y) sont tous deux pressés.
- Un appui sur le contacteur (X) ou (Y) ne lui permet pas de fonctionner quand le contacteur (A) est pressé.

Mode d'emploi

Fonctionnement du changement de vitesses

Veillez à tourner la manivelle lorsque vous appuyez sur un contacteur pour changer de vitesses.

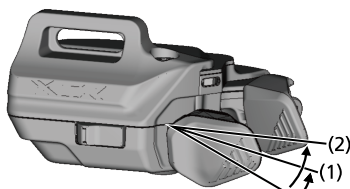
Double action

Le nombre de pignons passés dépend de la course du levier. Pour passer un pignon, placez la manette en position (1). Pour passer deux pignons, placez la manette en position (2).

- **Passage à une vitesse inférieure :**

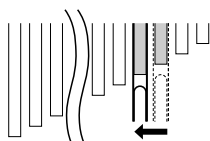
Passe une vitesse en direction du pignon le plus grand

* Le réglage par défaut est sur le contacteur (X).

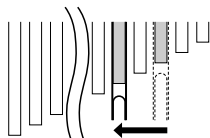


Position initiale du contacteur (X)

(1): Changement d'un pignon



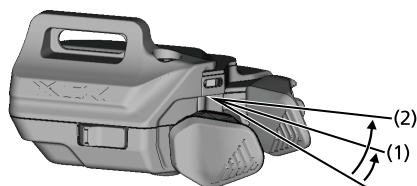
(2): Changement rapide de deux pignons



- **Passage à une vitesse supérieure :**

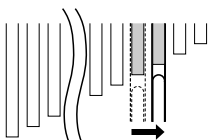
Passe une vitesse en direction du pignon le plus petit

* Le réglage par défaut est sur le contacteur (Y).

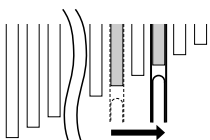


Position initiale du contacteur (Y)

(1): Changement d'un pignon



(2): Changement rapide de deux pignons



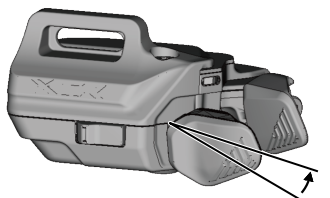
Simple action

Actionnez le contacteur pour passer un pignon.

- **Passage à une vitesse inférieure :**

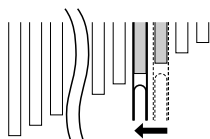
Passe une vitesse en direction du pignon le plus grand

* **Le réglage par défaut est sur le contacteur (X).**



Position initiale du contacteur (X)

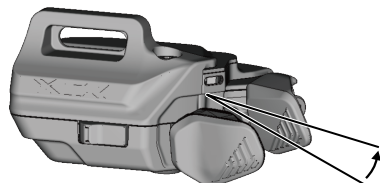
Changement d'un pignon



- **Passage à une vitesse supérieure :**

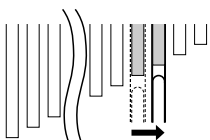
Passe une vitesse en direction du pignon le plus petit

* **Le réglage par défaut est sur le contacteur (Y).**



Position initiale du contacteur (Y)

Changement d'un pignon



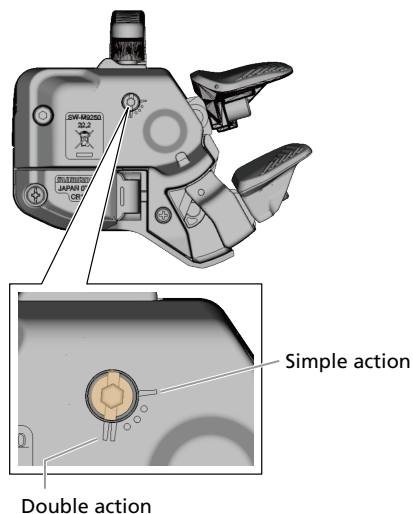
INFOS TECHNIQUES

- La série XTR vous permet de permuter le fonctionnement du contacteur entre double action et simple action. Pour plus de détails, reportez-vous à [Changement des opérations du contacteur](#).
- La série DEORE ne permet d'utiliser le contacteur qu'en simple action.

Changement des opérations du contacteur

Ce produit vous permet de permuter le fonctionnement du contacteur entre double action et simple action. Pour plus de détails sur les opérations du contacteur, reportez-vous à [Mode d'emploi](#).

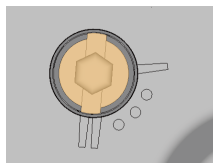
1. Changez les opérations du contacteur en utilisant un tournevis plat ou une clé à six pans de 2 mm.



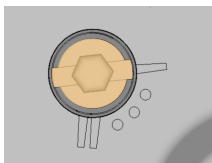
INFOS TECHNIQUES

- Le réglage par défaut est sur double action.
- Pour plus de détails sur les opérations du contacteur, reportez-vous à [Mode d'emploi](#).

Double action



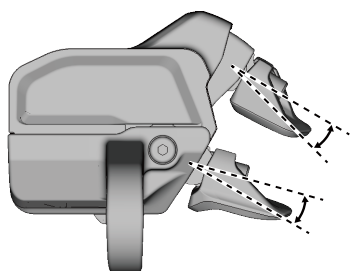
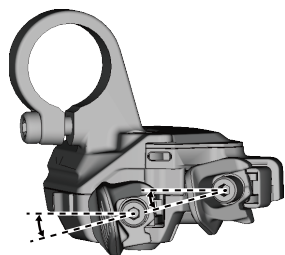
Simple action



- Seule la série XTR vous permet de changer les opérations du contacteur.

Ajustement de l'angle du contacteur

Ce produit vous permet d'ajuster l'angle du contacteur. Pour plus de détails, contactez votre revendeur ou un distributeur.

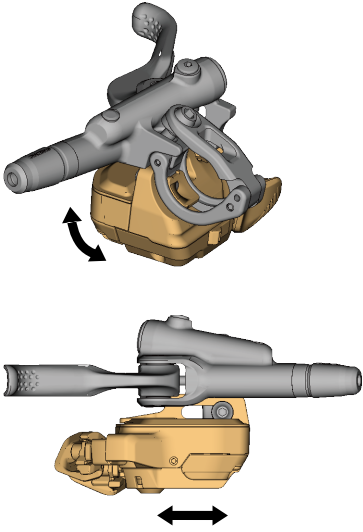


INFOS TECHNIQUES

- La série DEORE ne permet pas d'ajuster l'angle du contacteur.

Ajustement de la position de la manette de changement de vitesses

Ce produit (I-SPEC EV) vous permet d'ajuster l'angle de la manette de changement de vitesses. Pour plus de détails, contactez votre revendeur ou un distributeur.



Changement de mode de fonctionnement

Ce produit a deux modes de fonctionnement. Le mode normal vous permet d'utiliser l'AUTO SHIFT / le changement de vitesses manuel, alors que le mode de réglage vous permet d'effectuer le réglage du changement de vitesses. Si vous avez besoin du réglage de changement de vitesses, contactez votre revendeur ou un distributeur.

Si le système est passé au mode de réglage, il n'est pas possible de changer de vitesses. La DEL sur le dérailleur arrière ou l'unité du moteur change comme indiqué sur l'illustration quand le mode change.

Pour Di2 / sans système SHIMANO E-BIKE (EW-EX310 monté)

Action	Manipulation de la manette de changement de vitesses	Mode actuel	DEL sur le dérailleur arrière / l'unité du moteur	
Passage au mode de réglage	Appuyez et maintenez le contacteur A pendant 2,0 secondes ou plus	Mode normal	●	Jaune continu
Passage au mode normal	Appuyez et maintenez le contacteur A pendant 2,0 secondes ou plus	Mode de réglage	○	Éteint

Pour SHIMANO E-BIKE SYSTEMS avec écran de contrôle (DU-EP801, DU-EP600, DU-EP500)

Action	Manipulation de la manette de changement de vitesses	Mode actuel	DEL sur le dérailleur arrière / l'unité du moteur	
Permutation entre l'AUTO SHIFT et le changement de vitesses manuel ([AUTO 1] → [AUTO 2] → Manuel → [AUTO 1]...)	Clic simple sur le contacteur A	Mode normal	☀	Vert clignotant [AUTO 1] : une fois [AUTO 2] : deux fois
			●	Vert continu Manuel
Passage au mode de réglage	Appuyez et maintenez le contacteur A pendant 2,0 secondes ou plus		●	Jaune continu
Passage au mode normal	Appuyez et maintenez le contacteur A pendant 2,0 secondes ou plus	Mode de réglage	○	Éteint

- Quand [AUTO 2] n'est pas activé, le réglage change de la manière suivante :
[AUTO 1] → Manuel → [AUTO 1]...
- Vous pouvez personnaliser les caractéristiques du changement de vitesses d'[AUTO 1] et [AUTO 2] dans E-TUBE PROJECT Cyclist. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « [AUTO SHIFT \(changement de vitesses automatique\)](#) » dans le mode d'emploi d'E-TUBE PROJECT Cyclist.

Pour SHIMANO E-BIKE SYSTEMS sans écran de contrôle (DU-EP801, DU-EP600, DU-EP500)

Noms et fonctions des pièces
Changement de mode de fonctionnement

Action	Manipulation de la manette de changement de vitesses	Mode actuel	DEL sur le dérailleur arrière / l'unité du moteur	
Permutation entre l'AUTO SHIFT et le changement de vitesses manuel ([AUTO 1] → Manuel → [AUTO 1]...)	Clic simple sur le contacteur A	Mode normal		Vert clignotant [AUTO 1] : une fois
				Vert continu Manuel
Passage au mode de réglage	Appuyez et maintenez le contacteur A pendant 2,0 secondes ou plus			Jaune continu
Passage au mode normal	Appuyez et maintenez le contacteur A pendant 2,0 secondes ou plus	Mode de réglage		Éteint

Pour les autres vélos compatibles avec l'AUTO SHIFT

Action	Manipulation de la manette de changement de vitesses	Mode actuel	DEL sur le dérailleur arrière / l'unité du moteur	
Permutation entre l'AUTO SHIFT et le changement de vitesses manuel (Réglage d'AUTO SHIFT sélectionné ↔ Manuel)	Clic simple sur le contacteur A	Mode normal		Vert clignotant [AUTO 1] : une fois [AUTO 2] : deux fois [AUTO 3] : trois fois
				Vert continu Manuel
Passage au mode de réglage	Appuyez et maintenez le contacteur A pendant 2,0 secondes ou plus			Jaune continu
Passage au mode normal	Appuyez et maintenez le contacteur A pendant 2,0 secondes ou plus	Mode de réglage		Éteint

- Vous pouvez sélectionner le réglage [AUTO 1], [AUTO 2] ou [AUTO 3] pour le dérailleur arrière comme caractéristiques du changement de vitesses de l'AUTO SHIFT. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « [Modes de fonctionnement du changement de vitesses](#) » dans le mode d'emploi du dérailleur arrière (Di2).

Vérification du niveau des piles boutons à l'aide de la manette de changement de vitesses

Si vous maintenez X et Y enfoncés simultanément pendant 0,5 seconde ou plus, la DEL change pour l'un des états indiqués ci-dessous en fonction du niveau des piles boutons.

11-100 %		Vert continu
1-10 %		Rouge continu
0 %		Éteint

Si la DEL s'allume en rouge continu quand vous appuyez sur le contacteur, le niveau de la pile bouton est bas.

Remplacer les piles boutons

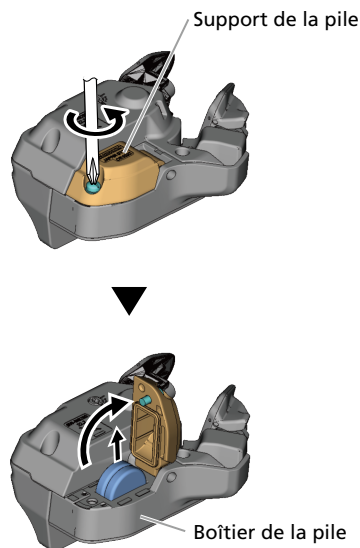
Avant de remplacer les piles boutons

- Les piles boutons fournies peuvent être peu chargées, car elles ne sont prévues que pour des essais. Lorsque le niveau des piles boutons est bas, remplacez-les par des neuves.
- Lors du remplacement des piles boutons et de l'ouverture ou de la fermeture du support de pile, éloignez-vous des sources d'eau (telles que les rivières, les lacs, l'océan ou les fossés).
- N'effectuez pas cette opération dans des endroits où il y a beaucoup d'eau ou de boue, comme dehors sous la pluie ou dans une station de lavage. Des problèmes de fonctionnement risqueraient de se produire.
- N'effectuez pas cette opération dans des endroits où il y a beaucoup de sable ou de poussières dans l'air. Des problèmes de fonctionnement risqueraient de se produire.
- Avant de remplacer les piles boutons, essuyez le support de pile et le boîtier de pile pour éliminer l'eau, la saleté, etc. Des problèmes de fonctionnement risqueraient de se produire.
- Utilisez vos mains ou un outil isolé avec une pointe émoussée pour remplacer les piles boutons.
- Faites attention aux bornes lorsque vous retirez les piles boutons pour éviter de les endommager.
- Lorsque vous effectuez cette opération avec vos mains, nettoyez-vous les mains et éliminez toute trace d'eau ou de saleté.
- L'électricité statique peut endommager les composants électroniques. Déchargez l'électricité statique de votre corps avant d'effectuer l'opération.
- Utilisez deux piles boutons CR1632.
- Il est recommandé d'utiliser des piles boutons neuves.

Remplacement des piles boutons

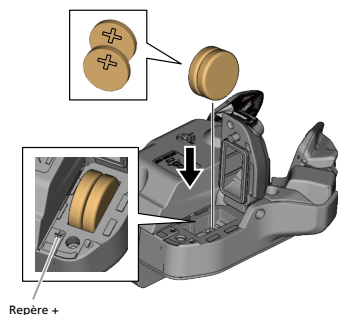
1. **Ouvrez le support de pile en utilisant un tournevis, puis retirez les deux anciennes piles boutons du boîtier de pile.**

S'il est difficile de retirer une pile bouton, posez un morceau de bande adhésive, etc. sur sa surface et tirez dessus.



2. **Placez les piles boutons neuves dans le boîtier de pile.**

Comme indiqué sur l'illustration, placez les deux piles boutons avec le côté positif (+) du côté du repère +.

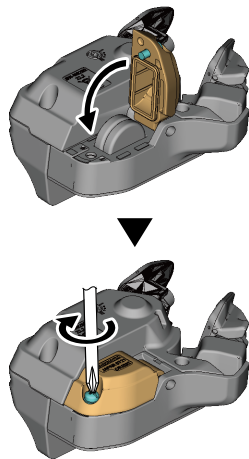


INFOS TECHNIQUES

- Vérifiez l'emplacement du repère + sur le produit lui-même et placez correctement les piles boutons.

3. **Fermez le support de pile et fixez fermement son couvercle à l'aide d'un tournevis.**

Faites attention à ne pas trop serrer la vis pour ne pas l'endommager.



REMARQUE

- Avant de fermer le support de pile, vérifiez que le joint d'étanchéité et les surfaces de contact sont exempts de substances étrangères (telles que de la saleté, de la poussière, du sable, des cheveux, des fils ou des liquides).
- Si des substances étrangères sont présentes, essuyez-les avec un chiffon non pelucheux propre et sec.
- Ouvrez le support de pile uniquement pour remplacer les piles boutons et ne le laissez pas ouvert. Cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement dus à des corps étrangers qui entreraient dedans ou des détériorations des composants électroniques, etc.
- Installer la pile bouton en inversant les pôles positif (+) et négatif (-) non seulement entraînera l'arrêt du fonctionnement de l'élément mais peut également provoquer des dysfonctionnements de l'élément. Assurez-vous que la pile bouton est correctement installée.
- Après le remplacement, vérifiez que tout fonctionne normalement.

Fonction sans fil

Méthode d'appairage avec un dérailleur arrière ou une autre unité de changement de vitesses

Ce produit doit être appairé avec un dérailleur arrière ou une autre unité de changement de vitesses.

Pour savoir comment effectuer l'appairage, reportez-vous au [manuel du revendeur du dérailleur arrière](#) ou au [mode d'emploi d'E-TUBE PROJECT Cyclist](#) ou contactez le revendeur ou un distributeur.



https://si.shimano.com/um/7J4MA/PAIRING_PROCESS

Systèmes de canaux sans fil 2,4 GHz

Ce produit utilise les technologies de canaux sans fil dans la bande de fréquences de 2,4 GHz, qui sont utilisées pour les LAN sans fil, etc. Il peut être soumis à des interférences dans les endroits ou les environnements suivants qui, dans des cas extrêmement rares, risquent d'empêcher les communications sans fil de se dérouler correctement.

- À proximité des téléviseurs, ordinateurs, radios, moteurs, etc.
- À l'intérieur des véhicules, y compris les trains
- À proximité des voies de chemin de fer et passages à niveau
- À proximité des stations radar ou de télévision
- À proximité d'autres ordinateurs sans fil ou d'éclairages à commande numérique

Spécifications

Température de fonctionnement	-10 °C-50 °C
Bande de fréquences	2,4 GHz
Puissance radioélectrique maximale	<10 dBm
Version du micrologiciel	4.0.0 ou supérieur

Dépannage

Indication d'erreur / d'avertissement

En cas d'erreur ou d'avertissement, le témoin DEL clignote en rouge.

Si la DEL s'allume en rouge continu quand vous appuyez sur le contacteur en roulant, le niveau de la pile bouton est bas. Remplacez la pile bouton.

Si l'erreur persiste, contactez le revendeur ou un distributeur pour bénéficier d'une assistance.

Si vous utilisez ce produit avec SHIMANO E-BIKE SYSTEMS et qu'un écran de contrôle est installé sur le vélo, consultez le mode d'emploi pour l'écran de contrôle SHIMANO E-BIKE SYSTEMS pour plus d'informations sur l'affichage. Pour plus de détails concernant les codes d'erreur et d'avertissement, consultez les dernières versions ci-dessous :



<https://si.shimano.com/error>

En cas de problème

Consultez la FAQ.

- **SHIMANO E-BIKE SYSTEMS FAQ**



<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

- **FAQ Di2**



<https://bike.shimano.com/faq/DI20A>

SHIMANO



SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 92, 5656 AG Eindhoven, The Netherlands Phone: +31-402-612222
Only EU General Contact : contactshimano@shimano-eu.com

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

Remarque : les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. (French)